

Spanish Propers

Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time, XXVII Domingo Ordinario

Introit: Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Esther 13:9,10,11

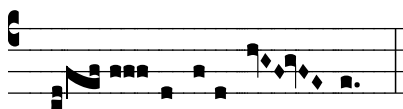
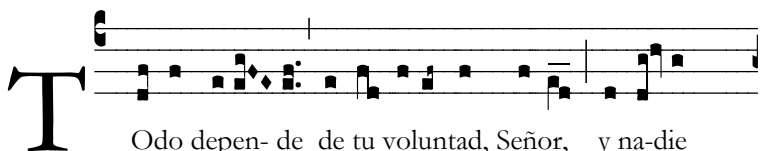
In voluntáte tua, Dómine, univérsa sunt pósita, et non est qui possit resistere voluntáti tuæ: tu enim fecísti ómnia, caelum et terram, et univérsa quæ caeli ámbitu continéntur: Dóminus universórum tu es.

All things are submitted to your will, O Lord, and no one can resist your decisions; you have made all things, heaven and earth, and all that is contained under the vault of the sky; you are the master of the universe.

i

IV

Esther 13:9,10,11



English Antiphon (Missal):

Within your will, O Lord, all things are established, and there is none that can resist your will. For you have made all things, the heaven and the earth, and all that is held within the circle of heaven; you are the Lord of all.

ii

IV Esther 13:9,10,11

T Odo depen-de de tu voluntad, Señor, y na-die puede

resi-stir-se a el-la. Tú has hecho los cie-los y la tierra y las

maravi-llas que contie-nen. Tú eres el Se-ñor del uni-verso.

iii

IV Esther 13:9,10,11

T Odo depende de tu voluntad, Señor, y na-die puede

resi-stir-se a el-la. Tú has hecho los cie-los y la tierra y las



maravillas que contie-nen. Tú eres el Se-ñor del uni-verso.

Communio: Antífona de la Comunión

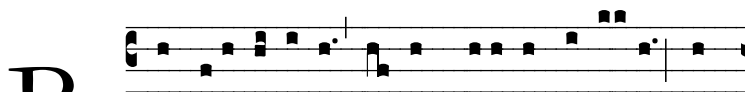
Graduale Romanum:

Ps. 118:81,84,86

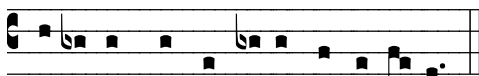
In salutári tuo ánima mea, et in verbum tuum sperávi: quando fácies de persequéntibus me iudícium? iníqui persecúti sunt me, ádiuva me, Dómine Deus meus.

My soul aspires after your salvation; I hope in your word; when will you judge those who persecute me? The wicked are persecuting me; come to my assistance, O Lord my God.

V i Lamentations 3:25

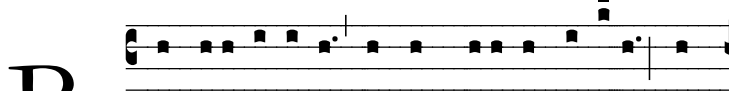


Ueno es el Señor con los que en él confí- an, con

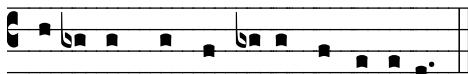


aquellos que no cesan de buscarlo.

V ii Lamentations 3:25



Ueno es el Señor con los que en él confí-an, con



aquellos que no cesan de buscarlo.

English Antiphon (Missal):

The Lord is good to those who hope in him, to the soul that seeks him.

(Lamentations 3:25)

Or:

Though many, we are one bread, one body, for we all partake of the one Bread and one Chalice. (1Cor. 10:17)

I iii 1 Cor. 10:17

N Osotros, aunque somos muchos, forma- mos un

so- lo cuerpo, porque todos participamos de un mis- mo pan

y de un mis- mo cáliz.

I iv 1 Cor. 10:17

N Osotros, aunque somos muchos, formamos un so-lo

cuerpo, porque todos participamos de un mis- mo pan



y de un mismo cáliz.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, ICEL.
Spanish texts from the *Misal Romano* ©1975 CEPLCEM (Mexico). Music
© Janet Gorbitz 2016. The musical portion of this work is licensed under
a Creative Commons Attribution 4.0 International License.